



JULEORATORIET

J.S. BACH

TROMSØ DOMKIRKE

LØRDAG 22. OG SØNDAG 23. NOVEMBER 2008 KL 19.30

TROMSØ KAMMERKOR
DIRIGENT LUCIUS BADER

TROMSØ BYORKESTER
DIRIGENT GEIR DAVIDSEN

SOLISTER:

BERIT NORBAKKEN SOLSET
KRISTIN MULDER
HÅKON MATTI SKREDE
HALVOR FESTERVOLL MELIEN



WWW.BILLETTEN.AS

VOKSNE KR 200
STUDENT/HONNØR KR 150
BARN UNDER 12 ÅR GRATIS

Tromsø Kammerkor Tromsø Byorkester

J. S. Bach Juleoratorium 1., 2. og 3. kantate

Tromsø Domkirke
22. og 23. november 2008

Dirigent:
Geir Davidsen
Lucius Bader

Solister:
Sopran: Berit Norbakken Solset
Alt: Kristin Mulders
Tenor: Håkon Matti Skrede
Bass: Halvor Festervoll Melien

Konserten arrangeres i samarbeid
med Tromsø Domkirke

Plakatdesign:
Thorstein Thoresen og Are Bjørdal
Programdesign:
Are Bjørdal

Bachs Juleoratorium (BWV 248)

ofte bare kalt «juleoratoriet» (tysk: Weihnachtsoratorium) er et av de mest berømte og spilte sakrale verk av Johann Sebastian Bach. Det ble komponert mellom 1734 og 1735.

Verket er ikke et enkeltstående oratorium, men en syklus av seks kantater for juletiden, de tre juledagene (25., 26. og 27. desember), nyårsdag, første søndag etter nyttår og helligtrekongersdag (6. januar). Vi fremfører i dag de tre første kantatene.

Flere koraler og arier i juleoratoriet stammer fra tidligere verdslige verker av Bach, deriblant gratulasjonskantater til det saksiske fyrstehuset (BWV 213, 214 og 215). Åpningskoralen «Jauchzet, frohlocket» stammer direkte fra åpningskoret i lykkeønskningskantate BWV 214 «Tönet, ihr Pauken! Erschallet, Trompeten!» (omtrent «gi lyd, dere pauker, gi gjenlyd, trompeter», derav bruken av pauker og trompeter), som ble skrevet i 1733 til fødselsdagen til Maria Josepha, kurfyrstinne av Sachsen og dronning av Polen. Flere koralttekster stammer fra den saksiske lutherske salmedikteren Paul Gerhardt (1607-1676). Det billedrike sproget i de nydiktede ariene er påvirket av pietismen.

Del I: «Jauchzet, frohlocket» (første juledag)

Den første kantaten begynner med tiden før Jesu fødsel. Kristenheten priser hans ankomst («Jauchzet, frohlocket») med pauker og trompeter og et jublende åpningskor. Videre handler denne kantaten om at Maria og Josef måtte følge keiser Augustus bud om å forlate hjemlandet Galilea for å skrive seg inn i folketellingen i Josefs fødeby Bethlehem (Luk. 2,1-6). Altarien «Bereite dich Zion» gir en første anelse om det store som skal skje. Menigheten svarer med koralen «Wie soll ich dich empfangen» av Paul Gerhardt. Resitativet «Und sie gebar» forteller om Jesu fødsel (Luk. 2,7). Arien «Großer Herr, o starker König» er en hymne som priser Guds majestet. Den første delen slutter med en bønn om å gjøre ens eget hjerte til en krybbe.

Del II: «Und es waren Hirten in derselben Gegend» (andre juledag)

Den andre kantaten handler om meldingen om Jesu fødsel til hyrdene. Den åpner med en inngangssymfoni som fremstiller hyrdenes musikk. I natten kommer en engel til hyrdene (Luk. 2,8-9). Morgengryet fremstilles med koralen «Brich an, du schönes Morgenlicht». Engelen forkynner hyrdene Jesu fødsel (Luk. 2,10-11). Med basstemme minnes det om Guds gammeltestamentlige Messiasprofeti som hyrden Abraham mottok.

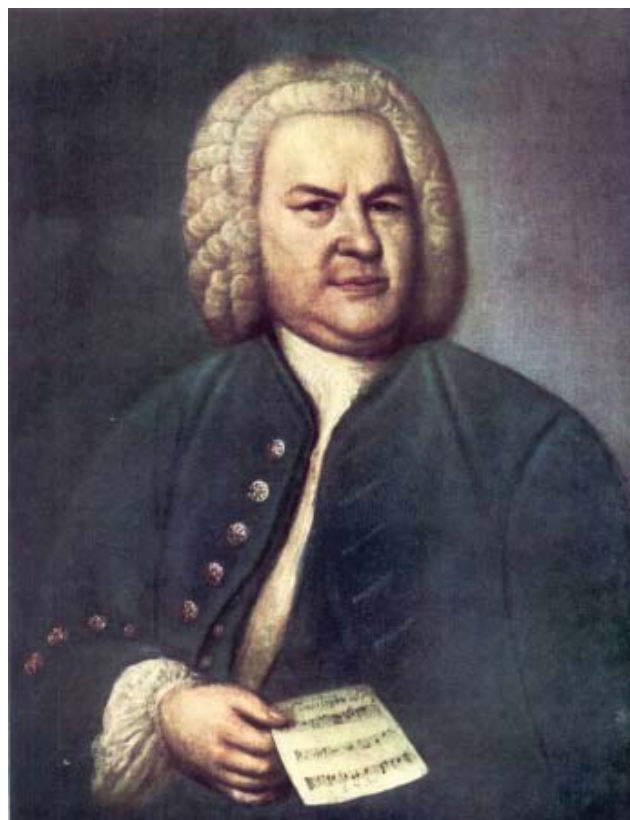
Oppspilt maner en av hyrdene til at de må skynde seg for å se barnet som er født. Engelen profeterer at barnet vil finnes i en krybbe (Luk. 2,16) og dette blir gjentatt av menigheten i koralen «Schaut hin, dort liegt im finstren Stall». Basstemmen oppfordrer hyrdene til å reise til stallen og synge vuggesang for barnet. Etter at Maria har sunget vuggesangen «Schlafe, mein Liebster», jubler englenes hærskere i en stor tuttfuge med lange melismer, «Ehre sei Gott in der Höhe», og ber om fred på jorden. Så stemmer hyrdene i med «Wir singen dir in deinem Heer», og annen del ender.

Del III: «Herrscher des Himmels, erhöre das Lallen» (tredje juledag)

Den tredje kantaten avslutter den egentlige historien om julenatten med en bønn fra hyrdene i stallen i Bethlehem. Den indirekte likestillingen av Gud som «himmelens hersker» med en konge svarer til det barokke verdensbildet med monarker tilbaketrasket i kirkelignende slott. Etter at englene forsvinner (Luk. 2,15) begir hyrdene seg på veien til Bethlehem, mens de oppfordrer hverandre til «Lasset uns nun gehen».

Med den følgende koralen blir igjen den store kjærligheten i Guds gave tatt imot med glede: «Dies hat er alles uns getan». Etter at englenes løfte bekreftes, sprer hyrdene nyheten videre (Luk 2,16-18). I en ny vuggesang forsøker Maria mediativt å erindre alt hun har hørt (Luk 2,19, «Schließe mein Herze») og bekjenner så høyt «Ja mein Herz soll es bewahren». Menigheten gjentar denne tanken med den kraftfulle koralen «Ich will dich mit Fleiß bewahren». Evangelisten forteller om hyrdenes glade tilbakereise. Dette blir fulgt av den oppadstrebbende koralen «Seid froh dieweil» som opprop til alle kristne. Den første halvdel av juleoratoriet avsluttes med gjentakelse av åpningskoret.

Basert på Wikipedia.no



Tromsø Kammerkor

Tromsø kammerkor er et blandet kor som ble stiftet i 1973 og har i dag omtrent 50 medlemmer med bred aldersspredning. Koret består av amatørsangere med vidt forskjellige yrker og bakgrunn, men med det til felles at alle har solid korerfaring og glede og interesse over å skape musikk sammen. Hovedsakelig befinner koret seg i den klassiske musikktradisjonen og har spesialisert seg særlig på større klassiske korverk, men finner også plass til stykker og en folketone i ny og ne. Koret synger både a cappella og sammen med ulike musikkensembler.

Koret holder vanligvis to store konserter i året og har markert seg i Tromsø ved å framføre store oratorieverk med orkester og profesjonelle solister av komponister som Mozart, Bach, Fauré, Verdi, Händel, Britten, Buxtehude, Monteverdi og Orff.

Korets dirigent er Lucius Bader. Koret har hatt et langvarig samarbeid med Tromsø domkirke og øver hver tirsdag i domkirken. Nye medlemmer tas opp etter behov ved semesterstart etter nærmere samtale med dirigent. Tromsø kammerkor etterstreber og har et godt miljø, og vi tror sterkt på at mennesker som trives i hverandres selskap, også låter best.

Vårt første fellesprosjektet med Tromsø Byorkester var fremføring Händels Messias i november 2007. Vi er stolte og glade over samarbeidet med orkesteret og deres entusiastiske dirigent Geir Davidsen, og håper å kunne gjøre flere konserter sammen i fremtiden.

Mer informasjon:

www.tromsokammerkor.no

God Jul!

Tromsø Byorkester

Tromsø byorkester er et symfoniorkester som består av amatører og musikkstudenter fra Tromsø og omegn. Orkesteret gjenoppsto etter et initiativ fra Norsk musikkråd Troms, og den første øvingen fant sted våren 2003 med rundt 50 musikanter. Orkesteret har vanligvis 4 - 5 konserter i året. Musikken varierer og spenner fra symfonier til filmmusikk og julesanger, gjerne i prosjekter der orkesteret samarbeider med lokale kor eller musikere.

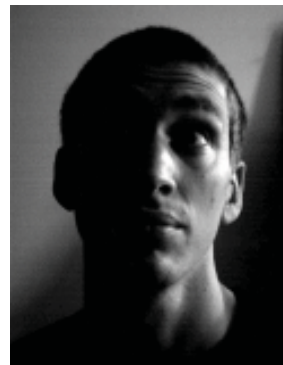
Orkesteret har en fast besetning på 35-40 personer, men besetningen på enkelte prosjekter kan komme over 50 musikere. Orkesteret øver på kulturskolen på Sør-Tromsøya og i festsalen på Åsgård. Orkesteret er en organisasjon under Norsk musikkråd Troms med eget styre.

Informasjon om orkesteret og virksomheten på:

www.tromsobyorkester.no

Dirigent for koret: Lucius Bader

er født 1975 i Stuttgart. Har vært dirigent for liturgikoret „Singen im Chor“ i Gomadingen, 1994-1996, og for studentkoret „HeartCor“ i Giessen, 1996-2002. Flyttet til Tromsø i 2005, og har fra våren 2008 dirigert Tromsø Kammerkor. Jobber som lege ved UNN, når han ikke dirigerer...





Dirigert for orkesteret: Geir Davidsen

er til daglig er høgskolelektor ved Musikkonservatoriet. Geir kommer opprinnelig fra Namsos, er uteksaminert fra Norges Musikkhøgskole, og er i dag en av Norges fremste utøvere på euphonium. Han har erfaring fra orkesterledelse i mange sammenhenger, og har særlig bakgrunn fra brassband/janitsjar. For tiden jobber han også med et doktorgradsprosjekt på klanglig innovasjon. Han har dirigert Tromsø Byorkester i litt over to år, og dirigerer også kor og orkester under konserten.

Sopran: Berit Norbakken Solset

har sin utdanning fra Nord-Norsk Musikkonservatorium i Tromsø, Staatliche Hochschule für Musik i Karlsruhe, og diplomstudiet ved Norges Musikkhøgskole i Oslo. Hennes repertoar består i hovedsak av pasjoner, kantater, messer, lieder og samtidsmusikk.

I mai 2006 ble Berit Norbakken Solset en av vinnerne i konkurransen INTRO-klassisk under Festspillene i Bergen. Hun debuterte høsten 2005 i rollen som Woodmaiden i

Løveid/Hellstenius' opera "Ophelia – death by water singing".

Hun har vært solist på Festspillene i

Nord-Norge, Oslo Kammermusikkfestival,

Ilios-festivalen, har

jobbet med bla Håkan

Hagegård, Elisabeth

Boström, Bjarte

Engeseth, Martin

André, Tromsø Symfoniorkester, Collegium

Musicum, og også med Arild Andersen Band

og Stian Carstensen.



Julebord i Tromsø



Vi på Clarion Hotel Bryggen kan ikke hjelpe deg med julegavene, men skal servere deg den beste julematen du kan tenke deg. Vi har utendørs boblebad, og et forfriskende personale kjent for å yte "We Care" service utenom det vanlige. Du vil trives i våre intime lokaler ytterst på bryggekannten.

Julebordsbuffet i nov og des. Pris kr. 595,-

Ring oss på tlf 77 78 11 00/14.

It's your choice.



CHOICE HOTELS SCANDINAVIA

Alt: Kristin Mulders

vaks opp i Norheimsund, og tok ikkje sangtimar før ho som 19 åring byrja studiar i klaver og sang ved Wartburg College i Iowa, USA. Etter avlagde eksamenar i begge disiplinær, heldt ho fram sangstudiane ved Griegakademiet, Institutt for musikk, med Harald Bjørkøy og Hilde Haraldsen Sveen som sine pedagogar. Gjennom det utøvande hovudfaget ved Griegakademiet fordjupa ho seg m.a. i G.Rossini sin musikk, og hadde i høve dette fleire studieopphald i New York og Italia.



I seinare tid har ho motteke ei rekke stipend, m.a. Hordaland Fylkeskommune sitt kunstnerstipend og etableringsstipend frå Bergen Kommune, ho har ved ulike høve vore

engasjert i prosjekt i USA, samt gjort fleire opptredenar for norsk TV og radio. Våren 2005 var ho solist med Bergen Filharmoniske Orkester, i 2007 var ho medstuderende i operaen Carmen med same orkester under leiing av Andrew Litton, og blir elles mykje nytta som solist i kyrkjemusikalske verk, som t.d. Händels Messias med dirigent Eivind Gullberg Jensen, J.S.Bach's Johannespasjonen med dir. Peter Schreier og Mendelssohn-oratoriet Elijah, med dir. Peter Shannon. Mulders opptrer regelmessig med ulike barokk-og kammermusikk-ensembler, og har hausta gode kritikkar, t.d. etter å ha turnert med eit Grieg og Mahler program i USA i fjor. I 2008 har Mulders halde talrike konsertar i og utanfor Noreg, med eit repertoar som spenner frå tidleg barokk til ny musikk, det siste som ein del av Hauge/Tveitt-jubileet, då ho urframførte eit bestillingsverk komponert for henne i New York, basert på Olav H. Hauge tekstar.



Tenor: Håkon Matti Skrede

er utdannet fiolinist og sanger med mastergrad (utøvande sang) fra Griegakademiet.

Han har òg studert korledelse og kantoripraxis (HiB/ Griegakademiet) og direksjon med Christian Ashley-Botha ved Drakensberg Boys' Choir i Sør Afrika.

Som sanger har Håkon Matti vært solist i bl.a. Mozart's Requiem, Händels Messias, Bach's h-moll messe og Johannespasjonen, flere kantater og pasjoner av Bach og Schütz, Vespere av Monteverdi og Rachmaninov, Britten's Canticle, Rejoice in the Lamb, The Company of Heaven, 3. jøde i Strauss' Salome og Tamino i Mozart's Tryllefløyten.

Bass: Halvor Festervoll Melien

er fra Asker, og studerer for tiden utøvande sang ved Norges Musikkhøgskoles mastergradsstudium. Han er en etablert konsertsanger, og benyttes jevnlig som solist, særlig ved fremførelser av kirkemusikk. Han har arbeidet med Tonu Kaljuste, Sirkka-Liisa Kaakinen-Pilch, Peter Schreier, Terje Kvam og Grete Pedersen. Han jobber også med lieder og samtidsmusikk. Videre er han en erfaren ensemblesanger. Han synger i vokalkvintetten Nunatak, deltar i Den Nye Operas oppsetning Melancholia, og er fast sanger i Det Norske Solistkor.



Tromsø Byorkester

1. fiolin

Mats-Roar Sakshaug (konsertmester),
Marianne Lund, Anja L. Aanstad, Jørn Remi
Henriksen, Jan Rosenvinge, Heli Routti, Astri
Pestalozzi

2. fiolin

Andrea Becker-Merok, Anne-Britt Hinz, Lise
Charlotte Johansen, Wenche Schei, Charlotte
Engstad, Elise Westerlund, Åshild Johnsen,
Marek Sobocinski

Bratsj

Tore Nasset, Kenneth Ruud, Dag Rune
Gjellesvik, Sigrid Elvenes

Cello

Eero Voitk, Michael Hinz, Natalia Ritskova,
Johanna Herzberg

Kontrabass

Charles Garden, Dag Hvitsten

Fagott

Einar Mjølhus, Mary Jones

Obo

Richard Engh, Tone Kiil

Fløyte

Ida Munch-Ellingsen, Paul Bednorz

Trompet

Arne Bjørhei, Mari Bermingrud, Vivi Winther
Fossmo

Pauker

Svein Are Tjeldnes

Basso continuo-gruppe

Hijoo Moon (cembalo og orgel)
Eero Voitk (cello)
Einar Mjølhus (fagott)

Tromsø Kammerkor

Sopran

Siri Knudsen, Jorunn Kristoffersen, Laila Lanes,
Solaug Eliassen, Siri Foss, Anna Kirsti Solvik,
Lisbeth Trollvik, Hildur Knutsen Kamsare,
Bjarnhild Vevik, Svanhild Posti, Judith Iversen,
Sølvi Anderssen, Kirsten Simonsen, Ann Katrin
Larsen, Ida Welde, Dörthe Stefer

Alt

Jutta Birnbickel, Åse Lindrupsen, Johanne
Stenvoll, Kjersti Sønderland, Saskia Mennen,
Alfhild Gruvstad, Cecilia Øgaard, Kristina
Schröder, Karin Bakkeland, Susan Edwards,
Nanna Hauksdottir, Anne Gretland, Beate
Wittelmeyer

Tenor

Svein Erik Grydeland, Einar Laukli, Niels
Christian Stenklev, Roy Edvardsen, Geir
Sollied, Roger Larsen, Paul Gunnar Staff

Bass

Petter Bakke, Are Bjørdal, Steen Klenow,
Thorsten Thoresen, Knut Trondsen, Trond
Jørgensen, Leif Arne Pettersen, Jon Arne
Olsen



Bachs juleoratorium

Weihnachtsoratorium, BWV 248

ERSTER TEIL

Am ersten Weihnachtsfeiertage
Lukas 2, 1 und 3-7

NR. 1 CHOR

Jauchzet. frohlocket, auf. preiset die Tage,
Rühmet, was heute der Höchste getan!
Lasset das Zagen, verbannet die Klage,
Stimmer voll Jauchzen und Fröhlichkeit
an! Dienet dem Höchsten mit herrlichen
Chören, Laßt uns den Namen des
Herrschers verehren!

NR. 2 REZITATIV - EVANGELIST

Es begab sich aber zu der Zeit, daß ein
Gebot von dem Kaiser Augusto ausging,
daß alle Welt geschätzt würde. Und
jedermann ging, daß er sich schätzen ließe,
ein jeglicher in seine Stadt. Da machte sich
auch auf Joseph aus Galiläa, aus der Stadt
Nazareth, in das jüdische Land zur Stadt
David, die da heißet Bethlehem; darum,
daß er von dem Hause und Geschlechte
David war, auf daß er sich schätzen ließe
mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die
war schwanger. Und als sie daselbst waren,
kam die Zeit, daß sie gebären sollte.

NR. 3 REZITATIV (ALT)

Nun wird mein liebster Bräutigam, Nun
wird der Held aus Davids Stamm Zum
Trost, zum Heil der Erden Einmal geboren
werden. Nun wird der Stern aus Jakob
scheinen, Sein Strahl bricht schon hervor.
Auf, Zion, und verlasse nun das Weinen,
Dein Wohl steigt hoch empor.

NR. 4 ARIE (ALT)

Bereite dich, Zion, mit zärtlichen Trieben,
Den Schönsten, den Liebsten bald bei
dir zu sehn! Deine Wangen Müssen heut
viel schöner prangen, Eile, den Bräutigam
sehnlichst zu lieben!

Del I

1. juledag - «Jubler av glede! Opp, pris disse
dager!» (Luk. 2, 1 og 3-7)

1. KOR

Jubler, lovsynger! Opp hjerter seg fryder,
synger om Herrens velgjerning i dag. Angst
og klage hans budskap forbyder, lovsang
la lyde til Guds velbehag! Tjen ham med
takkesang, himmelens Herre, evig den
høyestes navn være æret.

2. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og det skjedde i de dager at det utgikk
et bud fra keiser Augustus at all verden
skulle innskrives i manntall. Dette var den
første innskrivning i den tid Kvirinius var
landshøvding i Syria. Og alle gikk for å
seg innskrive, hver til sin by. Men også Josef
dro opp til Galilea, fra by en Nasaret til
Judea, til Davids stad, som het Betlehem,
fordi han var av Davids hus og ætt, for å
la seg innskrive sammen med Maria, sin
trolovede, som var fruktsommelig. Men det
skjedde mens de var der, da kom tiden da
hun skulle føde.

3. RESITATIV (ALT)

Nu kommer frelsens bryllupstid, nu
kommer Davidhelten hit med trøst og fred
på jorden, en Frelser han er vorden. Nu
Jakobs stjerne klar skal brenne, dens stråler
bryter frem. Opp Sion, la din sorg engang få
ende, du føres salig hjem.

4. ARIE (ALT)

Bered deg o Sion med inderlig lengsel din
brudgom å møte, din kostelige del. Dine
sanger skal i dag med skjønne klanger løftes
mot ham som vil bryte all stengsel.

NR. 5 CHORAL

Wie soll ich dich empfangen, Und wie begegn' ich dir? O aller Welt Verlangen, O meiner Seelen Zier! O Jesu, Jesu, setze Mir selbst die Fackel bei, Damit, was dich ergötze, Mir kund und wissend sei.

NR. 6 REZITATIV - EVANGELIST

Und sie gebar ihren ersten Sohn, und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippen, denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge.

NR. 7 CHORAL (CHOR-SOPRAN) MIT REZITATIV (BASS)

Er ist auf Erden kommen arm, Wer will die Liebe recht erhöh'n, Die unser Heiland vor uns hegt? Daß er unser sich erbarm, Ja, wer vermag es einzusehen, Wie ihn der Menschen Leid bewegt? Und in dem Himmel mache reich Des Höchsten Sohn kömmt in die Welt, Weil ihm ihr Heil so wohl gefällt, Und seinen lieben Engeln gleich. So will er selbst als Mensch geboren werden. Kyrieleis!

NR. 8 ARIE (BASS)

Großer Herr, o starker König, Liebster Heiland, o wie wenig Achtest du der Erden Pracht! Der die ganze Welt erhält, Ih re Pracht und Zier erschaffen, Muß in harten Krippen schlafen.

NR. 9 CHORAL

Ach mein herzliebes Jesulein, Mach dir ein rein sanft Bettelein, Zu ruhn in meines Herzens Schrein, Daß ich nimmer vergesse dein!

5. KORAL

Hvorledes skal jeg møte og favne deg, min skatt, du skjønne morgenrøde mot all min jammers natt? Min Jesus, si hvorledes mitt arme hjerte skal rett smykkes og beredes det til en brudestall!

6. RESITATIV - evangelisten

Og hun fødte sin sønn, den førstefødte, og svøpte ham og la ham i en krybbe, fordi det ikke var rom for dem i herberget.

7. KORAL OG RESITATIV (SOPRAN OG BASS)

KORAL: Han er på jorden kommet arm.

RESITATIV: Hvem kan den kjærlighet forstå som møter oss i Jesu Krist, at du skal hvile ved hans barm. Ja, hvem kan mer enn det oppnå, han i sin miskunn har bevist? Med oss i Himmerikets hall Guds egen sønn til verden kom og frelste oss av nød og dom, hans engler lov ham syngende skal. Så vil han selv med oss i verden vandre. Kyrieleis.

8. ARIE (BASS)

Store Herre, sterke Konge, kjære frelser, og hvor ringe akter du vel jordens prakt. Han som har med allmakts hand, all dens prakt og pryde i eie, hvile mol pol krybbens leie.

9. KORAL

O hjertenskjære Jesu Krist, gjør deg en vugge i mitt bryst! Kom, hvil deg i mitt hjertens skrin, og gi meg all velgjerning din!



ZWEITER TEIL

Am zweiten Weihnachtsfeiertage
Lukas 2, 8-14

NR. 10 SINFONIA

NR. 11 REZITATIV

EVANGELIST

Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herde. Und siehe, des Herren Engel trat zu ihnen, und die Klarheit des Herren leuchtet um sie, und sie fürchten sich sehr.

NR. 12 CHORAL

Brich an, o schönes Morgenlicht, Und laß den Himmel tagen! Du Hirtenvolk, erschrecke nicht, Weil dir die Engel sagen, Daß dieses schwache Knäbelein Soll unser Trost und Freude sein, Dazu den Satan zwingen Und letztlich Frieden bringen.

NR. 13 REZITATIV - EVANGELIST

Und der Engel sprach zu ihnen:

DER ENGEL: Fürchtet euch nicht, siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volke widerfahren wird. Denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt David.

Del II

2. juledag - «Og det var noen hyrder der på stedet.» (Luk. 2, 8-14)

10. ORKESTERET

11. RESITATIV (EVANGELISTEN)

Og det var noen hyrder der på stedet, som var ute på marken og holdt nattevakt over sin hjord. O se, en Herrens engel stod for dem, og Herrens herlighet lyste om dem, og de ble meget forferdet.

12. KORAL

Bryt dawning frem på himmelvei at sorg og mørke viker. Du hyrdefolk forferdes ei! Hør Herrens engel siger: Et barn er fattig født til trøst, de lengselsfulle håp er løst. Ved han skal Satan tvinges - og julefred innringes.

13. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og engelen sa til dem:

ENGELN (sopran): Forferdes ikke! For se jeg forkynner eder en stor glede, som skal vederfares alt folket! Eder er i dag en frelser født, som er Kristus, Herren, i Davids stad.



TROMS KRAFT

NR. 14 REZITATIV (BASS)

Was Gott dem Abraham verheißen,
Das läßt er nun dem Hirtenchor Erfüllt
erweisen. Ein Hirt hat alles das zuvor Von
Gott erfahren müssen. Und nun muß auch
ein Hirt die Tat, Was er damals versprochen
hat, Zuerst erfüllet wissen.

NR. 15 ARIE (TENOR)

Frohe Hirten, eilt, ach eilet, Eh' ihr euch zu
lang verweilet, Eilt, das holde Kind zu sehn.
Geht, die Freude heißt zu schön, Sucht die
Anmut zu gewinnen, Geht und labet Herz
und Sinnen!

NR. 16 REZITATIV - EVANGELIST

Und das habt zum Zeichen: Ihr werdet
finden das Kind in Windeln gewickelt und in
einer Krippen liegen.

Nr. 17 CHORAL

Schaut hin, dort liegt im finstern Stall,
Dess' Herrschaft gehet überall. Da Speise
vormals sucht ein Rind, Da ruhet jetzt der
Jungfrau'n Kind.

NR. 18 REZITATIV (BASS)

So geht denn hin, ihr Hirten, geht, Daß
ihr das Wunder seht; Und findet ihr des
Höchsten Sohn In einer harten Krippe
liegen, So singet ihm bei seiner Wiegen Aus
einem süßen Ton Und mit gesamtem Chor
Dies Lied zur Ruhe vor!

NR. 19 ARIE (ALT)

Schlafe, mein Liebster, genieße der Ruh,
Wache nach diesem vor aller Gedeihen!
Labe die Brust, Empfinde die Lust, Wo wir
unser Herz erfreuen!

14. RESITATIV (BASS)

Hva Gud fordum Abraham forkynte, i dag
han hyrdeflokken fullbrakt her synte. En
hyrde fikk i svunnen tid av Gud det store
løfte. Nu bærer og en hyrde hit det glade
budskap som ble gitt, der engler hyrder
møtte.

15. ARIE (TENOR)

Fromme hyrder, skyndsomt vandre i
forventning med hverandre, gå at skue
Frelseren! Gå med glade sinn derhen nu for
barnet at tilbede! Søk en salig julegleder!

16. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og det skal I ha til tegn: 'I skal finne et barn,
svøpt, liggende i en krybbe.

17. KORAL

Se hen, derhen i mørke stall vår Gud, han
hersker over alt. Hvor oxen over krybben
stod, der hviler nu et barn i ro.

18. RESITATIV (BASS)

Så gå de hen! I hyrder gå, og se det store
under, og finner I Guds egen sønn som
Himmerike har i eie. Så syng der ved
hans ringe leie, at tonen stiger skjønn, av
hjertens tro og trang en stille vuggesang.

19. ARIE (ALT)

Sov, du min Jesus og hvil deg i ro. Våkn,
du Maria den himmelske glede. La hennes
arm ditt leie så varm deg ved hennes hjerte
rede.

NR. 20 REZITATIV - EVANGELIST

Und alsobald war da bei dem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen:

NR. 21 CHOR

Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen.

NR. 22 REZITATIV (BASS)

So recht, ihr Engel, jauchzt und singet, Daß es uns heut so schön gelinget! Auf denn! wir stimmen mit euch ein, Uns kann es, so wie euch, erfreun.

NR. 23 CHORAL

Wir singen dir in deinem Heer Aus aller Kraft Lob, Preis und Ehr, Daß du, o lang gewünschter Gast, Dich nunmehr eingestellet hast.

20. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og straks var det hos engelen en himmelsk hærske, som lovet Gud og sa:

21. KOR

Ære, være Gud i det høyeste, og fred på jorden, i mennesker hans velbehag!

22. RESITATIV (BASS)

Ja, I engler, syng og juble på denne lykkelige dag. Opp, opp! Vi stemmer i med eder. Eders glede er jo også vår.

23. KORAL

Vi forener våre røster med den store hærske, og synger deg av all vår kraft, pris og ære, fordi du, o lenge efterlengtede gjest, nu endelig er kommet.



SAGA, TROMSØ
BY CHOICE HOTELS



DRITTER TEIL

Am dritten Weihnachtsfeiertage
Lukas 2, 15-20

NR. 24 CHOR

Herrscher des Himmels, erhöere das Lallen,
Laß dir die matten Gesänge gefallen, Wenn
dich dein Zion mit Psalmen erhöht! Höre
der Herzen frohlockendes Preisen, Wenn
wir dir jetzo die Ehrfurcht erweisen, Weil
unsre Wohlfahrt befestiget steht!

NR. 25 REZITATIV - EVANGELIST

Und da die Engel von ihnen gen Himmel
fuhren, sprachen die Hirten untereinander:

NR. 26 CHOR

Lasset uns nun gehen gen Bethlehem und
die Geschichte sehen, die da geschehen ist,
die uns der Herr kundgetan hat.

NR. 27 REZITATIV (BASS)

Er hat sein Volk getröst', Er hat sein Israel
erlöst, Die Hülf aus Zion hergesendet Und
unser Leid geendet. Seht, Hirten, dies hat
er getan; Geht, dieses trefft ihr an!

NR. 28 CHORAL

Dies hat er alles uns getan, Sein groß
Lieb zu zeigen an; Dess' freu sich alle
Christenheit Und dank ihm dess' in
Ewigkeit. Kyrieleis!

NR. 29 DUETT (SOPRAN UND BASS)

Herr, dein Mitleid, dein Erbarmen Tröstet
uns und macht uns frei. Deine holde Gunst
und Liebe, Deine wundersamen Triebe
Machen deine Vätertreu Wieder neu.

Del III

3. juledag - «Hersker over Himmelen, hør
vår arme sang.» (Luk. 2, 15-20)

24. KOR

Herren i Himmelen hør våre sanger, la for
ditt øre barnlige klanger løftes og være
din miskunnhets lønn! Hør oss i hjertenes
jublende glade, når vi i ydmykhet priser
den gave du til vår frelser oss gav ved din
sønn.

25. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og det skjedde da englene var faret
fra dem i himmelen, da sa hyrdene til
hverandre:

26. KOR

La oss nu gå like til Betlehem og se dette
som er hendt, og som Herren har kunngjort
oss!

27. RESITATIV (BASS)

Han brakte folket trøst, han har sitt Israel
gjenløst, han hjelp fra Sion oss sender og
våre sorger ender. Se hyrder! Det har han
oss bragt. Ga! Det har han jo sagt.

28. KORAL

Det har han gjort! Vi kan derpå hans
store kjærlighet forstå. Ti gleder seg i
all kristenhet og takker ham i evighet. -
Kyrieleis.

29. DUETT (SOPRAN OG BASS)

Herre, din medynk og din forbarmelse
trøster og frigjør oss. Din hulde omsorg
og kjærlighet gjør din faderlige troskap ny
igjen.

 Advokatfelleskapet Centrum

ADVOKAT
IDA P. MUNCH-ELLINGSEN
MNA

ledig for nye oppdrag

Fiskeri, økonomisk kriminalitet, strafferett,
merverdiavgift, barnevern, familiekontrakter

Tlf 77 60 82 00 • www.afc.no • E-post: ida@afc.no

VI KAN BYGG!

RENOVERING - NÆRINGSBYGG - BOLIG - VÅTROM
TØMRER - RØRLEGGER - MALER - TAKTEKKER
FLISLEGGER - MURER - TOTALENTREPRISE

PÅLITELIGHET, KOMPETANSE & SERVICE



TotalRenovering as

Byggmester & Totalentreprenør

NR. 30 REZITATIV - EVANGELIST

Und sie kamen eilend und funden beide,
Mariam und Joseph, dazu das Kind in der
Krippe liegen. Da sie es aber gesehen
hatten, breiteten sie das Wort aus, welches
zu ihnen von diesem Kind gesaget war. Und
alle, für die es kam, wunderten sich der
Rede, die ihnen die Hirten gesaget hatten.
Maria aber behielt alle diese Worte und
bewegte sie in ihrem Herzen.

NR. 31 ARIE (ALT)

Schließe, mein Herze, dies selige Wunder
Fest in deinem Glauben ein! Lasse dies
Wunder, die göttlichen Werke, Immer zur
Stärke Deines schwachen Glaubens sein.

NR. 32 REZITATIV (ALT)

Ja, ja, mein Herz soll es bewahren, Was es
an dieser holden Zeit Zu seiner Seligkeit Für
sicheren Beweis erfahren.

NR. 33 CHORAL

Ich will dich mit Fleiß bewahren, Ich will dir
Leben hier, Dir will ich abfahren, Mit dir will
ich endlich schweben Voller Freud Ohne
Zeit Dort im andern Leben.

NR. 34 REZITATIV - EVANGELIST

Und die Hirten kehrten wieder um,
preiseten und lobten Gott um alles, das sie
gesehen und gehöret hatten, wie denn zu
ihnen gesaget war.

NR. 35 CHORAL

Seid froh dieweil, Daß euer Heil Ist hie ein
Gott und auch ein Mensch geboren, Der,
welcher ist Der Herr und Christ In Davids
Stadt, von vielen auserkoren.

NR. 24 da capo

Herrscher des Himmels ...

30. RESITATIV (EVANGELISTEN)

Og de skyndte seg og kom og fant både
Maria og Josef og barnet som lå i krybben.
Og da de hadde sett det, fortalte de dem
det ord som var blitt sagt dem om dette
barn. Og alle som hørte det, undret seg
over det som ble sagt dem av hyrdene.
Men Maria gjemte alle disse ord og grunnet
på dem i sitt hjerte.

31. ARIE (ALT)

Hold du mitt hjerte det salige under inderlig
i troen an. La dette under guddommelig
virke, alltid til styrke, det sin svake tro ei
kan.

32. RESITATIV (ALT)

Ja, ja! Jeg dypt i hjertet gjemmer hva jeg
har sett i denne stund av salighetens grunn
som troens fulle visshet fremmer.

33. KORAL

Jeg vil med deg flid bevare. Lever jeg, her
med deg, til deg vil jeg fare. Med deg vil
jeg salig nyte glede, ferd, evighet, på den
annen side.

34. RESITATIV - EVANGELISTEN

Og hyrdene vendte tilbake, og priste og
lovet Gud for alt det de hadde hørt og sett,
således som det var blitt sagt dem.

35. KORAL

Vær glad og fri, vær glad fordi en frelser
er på jorden født og båret. Han er forvisst
vår Jesu Krist i Davids stad, av mange her
utkåren.

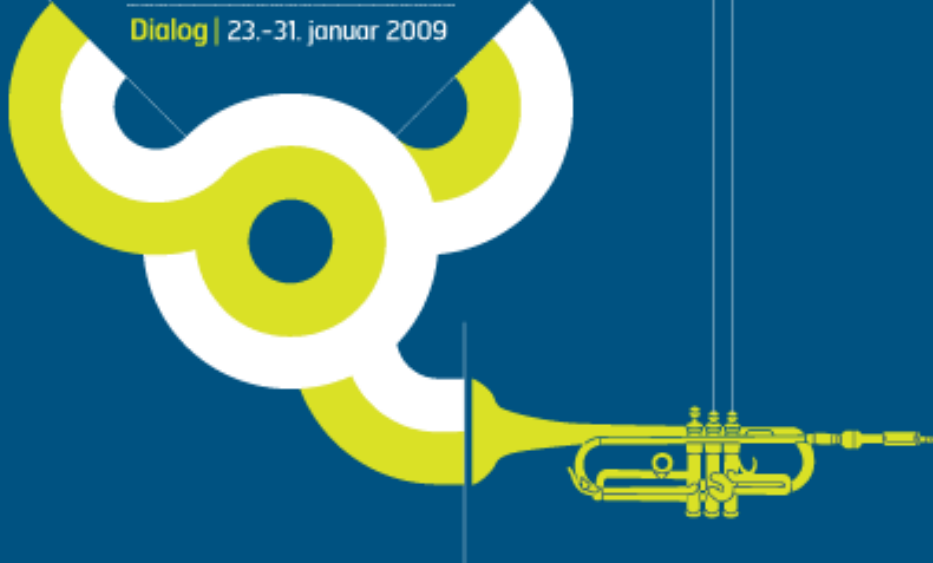
NR. 24 gjentas

Hersker i Himmelen ...



NORDLYSFESTIVALEN

Dialog | 23.-31. januar 2009



**DET LØNNER SEG
Å VÆRE
COOP-MEDLEM!**

Som medlem i Coop er du medeier.
Det betyr at du som medlem får kjøpeutbytte på
alt du handler i Coop-butikkene.
Hent innmeldingsskjema i din nærmeste Coop-butikk i dag
eller på www.coop.no

**coop
nord**

**coop
obs!** **coop
obs!** **coop
prix** **coop
markad** **coop
mega**

HYPERMARKED bygg